



DEN EUROPÆISKE UNION

Offentliggørelse af Supplementet til Den Europæiske Unions Tidende

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Oplysninger og online-formularer: <http://simap.europa.eu>

## UDBUDSBEKENDTGØRELSE

### DEL I: ORDREGIVENDE MYNDIGHED

#### I.1) NAVN, ADRESSER OG KONTAKT(ER)

**Officielt navn:** Region Midtjylland - Århus Universitetshospital, Skejby  
**Adresse:** Brendstrupgårdsvej 100  
**By:** Århus **Postnummer:** 8200  
**Land:** Danmark  
**Kontakt(er):** **Telefon:** 89495056  
**Att.**  
**E-mail:** thoeve@rm.dk **Fax:**

#### **Internetadresse(r)** (*i givet fald*)

Overordnet internetadresse for den ordregivende myndighed (*URL*): [www.rm.dk](http://www.rm.dk)

Internetadresse for køberprofilen (*URL*):

#### **Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til:**

- Se under kontakt(er) ovenfor
- Andet: Udfyld bilag A.I

#### **Specifikationer og yderligere dokumenter (herunder dokumenter vedrørende den konkurrenceprægede dialog og et dynamisk indkøbssystem) kan fås ved henvendelse til:**

- Se under kontakt(er) ovenfor
- Andet: Udfyld bilag A.II

#### **Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes til:**

- Se under kontakt(er) ovenfor
- Andet: Udfyld bilag A.III

### I.2) DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHEDS ART OG HOVEDAKTIVITET(ER)

- |  |  |
|--|--|
| <input type="radio"/> Ministerium eller anden myndighed på nationalt plan eller forbundsplan, herunder regionale eller lokale afdelinger | <input type="checkbox"/> Generelle offentlige tjenester        |
| <input type="radio"/> Nationalt kontor eller forbundskontor  | <input type="checkbox"/> Forsvar                               |
| <input checked="" type="radio"/> Regional eller lokal myndighed  | <input type="checkbox"/> Offentlig orden og sikkerhed          |
| <input type="radio"/> Regionalt eller lokalt kontor  | <input type="checkbox"/> Miljø                                 |
| <input type="radio"/> Offentligretligt organ   | <input type="checkbox"/> Økonomiske og finansielle anliggender |
| <input type="radio"/> Europæisk institution/agentur eller international organisation   | <input checked="" type="checkbox"/> Sundhed                    |
| <input type="radio"/> Andet  | <input type="checkbox"/> Boliger og offentlige faciliteter     |
|  | <input type="checkbox"/> Social beskyttelse                    |
|  | <input type="checkbox"/> Fritid, kultur og religion            |
|  | <input type="checkbox"/> Uddannelse                            |
|  | <input type="checkbox"/> Andet                                 |

(angiv nærmere):

(angiv nærmere):

Den ordregivende myndighed køber på vegne af andre ordregivende myndigheder

- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| <input type="radio"/> ja | <input checked="" type="radio"/> nej |
|--------------------------|--------------------------------------|

## DEL II: KONTRAKTENS GENSTAND

### II.1) BESKRIVELSE

#### II.1.1) Den ordregivende myndigheds betegnelse for kontrakten

køkken- og kantinedrift

#### II.1.2) Kontrakttype og udførelses- eller leveringssted

(Vælg kun den kategori – bygge- og anlægsarbejder, varer eller tjenesteydelser – som passer bedst til den specifikke kontraktgenstand eller det specifikke indkøb)

##### a) Bygge- og anlægsarbejder

- Udførelse
- Projektering og udførelse
- Udførelse i form af et bygge- og anlægsarbejde efter den ordregivende myndigheds specifikationer

##### b) Varer

- Indkøb
- Leasing
- Leje
- Leje med forkøbsret
- En kombination

##### c) Tjenesteydelser

Tjenesteydelseskategori: nr.17  
(for tjenesteydelseskategori 1-27, se bilag II til direktiv 2004/18/EF)

Hovedudførelsessted

Hovedleveringssted

Hovedudførelsessted

Århus Universitetshospital, Skejby  
NUTS-kode DK04

#### II.1.3) Bekendtgørelsen vedrører

- En offentlig kontrakt
- Etablering af et dynamisk indkøbssystem
- Udarbejdelse af en rammeaftale

#### II.1.4) Oplysninger om rammeaftalen (i givet fald)

Rammeaftale med flere aktører

Rammeaftale med en enkelt aktør

Antal , eller, i givet fald, maks. antal deltagere i den planlagte rammeaftale

#### Rammeaftalens varighed:

År: eller måneder:

Begrundelse for en rammeaftale med en varighed på over fire år:

#### Anslået samlet værdi af indkøbene i løbet af hele rammeaftalens varighed (i givet fald anfør kun tal):

Anslået værdi ekskl. moms:

valuta:

eller mellem og

valuta:

Hyppighed og værdi af de kontrakter, der skal tildeles(hvis kendt) :

### II.1.5) Kort beskrivelse af kontrakten eller indkøbet/indkøbene

Århus Universitetshospital, Skejby udbyder hermed udførelse af køkken- og kantineopgaver. Opgaven udføres som en offentlig kontrakt i henhold til EU's udbudsdirektiv.

Opgaven udbydes samlet, og der kan ikke afgives tilbud på kun en del af opgaven.

Leverandøren varetager den økonomiske drift af køkkenet og kantine på Århus Universitetshospital, Skejby. Køkken- og kantinefunktionen varetager alle opgaver i forhold til hospitalets ansatte med hensyn til fremstilling og levering af mad, drikkevarer og lignende dels til salg i personalekantiner og dels til servering i forbindelse med møder, receptioner og øvrige arrangementer på hospitalet.

Køkken- og kantinefunktionen varetager desuden alle opgaver i forhold til hospitalets offentlige kantine (caféen) med hensyn til fremstilling, levering og salg af mad, drikkevarer og lignende.

Endeligt varetager køkken- og kantinefunktionen alle opgaver i forhold til arrangementer i hospitalets auditorier med hensyn til fremstilling, levering og salg af mad, drikkevarer og lignende.

Køkken- og kantinefunktionen skal hvile i sig selv. Dog afholdes alle udgifter til vand, varme, elektricitet, driftudstyr, inventar mv. af hospitalet ligesom tilbudsgiver ikke skal afholde husleje.

## II.1.6) CPV-Klassifikation (Common Procurement Vocabulary)

	Primærglossar	Supplerende glossar <i>(i givet fald)</i>
Hovedgenstand	55500000	
Yderligere genstande	55510000	

## II.1.7) Dette udbud er omfattet af WTO-aftalen om offentlige indkøb

ja  nej

## II.1.8) Opdeling i partier *(for oplysninger om partier benyttes bilag B en gang for hvert parti)*

ja  nej

Hvis ja, skal der afgives bud på *(sæt kryds i én rubrik)*

et enkelt parti  et eller flere partier  alle partierne

## II.1.9) Alternative bud vil blive taget i betragtning

ja  nej

## II.2) ORDRENS MÆNGDE ELLER OMFANG

### II.2.1) Samlet mængde eller omfang *(i givet fald inkl. alle partier og optioner)*

Se specifikationerne på ordregivers hjemmeside:

<http://www.rm.dk/om+regionen/indk%c3%b8b/udbud/udbudsviisning>

Hvis kendt, anslået værdi ekskl. moms *(anfør kun tal)*:

valuta:

eller mellem og

valuta:

### II.2.2) Optioner *(i givet fald)*

ja  nej

Hvis ja, beskrivelse af disse optioner:

Udbuddet omfatter option på "tag-hjem"-aftensmad til personalet, personalebeta-ling via kort (evt med rabat), udbringning af mad til personalet i afdelingerne og frugtordning. Se endvidere kravspecifikation. Udbuddet omfatter endvidere option på aftaleforlængelse i op til 24 måneder.

Hvis kendt, foreløbig tidsplan for anvendelse af disse optioner:

i måneder eller dage: (fra tildeling af kontrakten)

Antal gange, der er mulighed for forlængelse *(i givet fald)*: eller mellem og

Hvis kendt, anslået tidsramme for efterfølgende kontakter, hvis der er tale om indkøbs- eller tjenesteydelsesaftaler, der kan forlænges:

i måneder eller dage: (fra tildeling af kontrakten)

## II.3) KONTRAKTENS VARIGHED ELLER FRIST FOR DENS OPFYLDELSE

Varighed i måneder: eller dage: (fra tildeling af kontrakten)

eller påbegyndelse 01/01/2010 *(dd/mm/åååå)*

færdiggørelse 31/12/2012 *(dd/mm/åååå)*

## DEL III: JURIDISKE, ØKONOMISKE, FINANSIELLE OG TEKNISKE OPLYSNINGER

### III.1) BETINGELSER I KONTRAKTEN

#### III.1.1) Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges (*i givet fald*)

#### III.1.2) De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisning til relevante bestemmelser herom

#### III.1.3) Retlig form, som kræves af den sammenslutning af økonomiske aktører, ordren tildeles (*i givet fald*)

Der kræves ikke en bestemt retlig form

#### III.1.4) Andre særlige vilkår, som gælder for opfyldelse af kontrakten (*i givet fald*)

ja  nej

Hvis ja, beskrivelse af de særlige vilkår

### III.2) BETINGELSER FOR DELTAGELSE

#### III.2.1) De økonomiske aktørers personlige forhold, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregister

Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

Oplysninger om virksomhedens selskabsform og ejerskab (generel virksomheds-beskrivelse).

#### III.2.2) Økonomisk og finansiel kapacitet

Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

Mindstekrav til det niveau, der muligvis kræves (*i givet fald*):

- Erklæring på tro og love om ubetalt forfalden gæld til det offentlige (Udbudsdi-ektivets art. 45, stk. 2, litra e og f) og om opfyldelse af Udbudsdirektivets Art. 45, stk. 2, litra a-c.

Det seneste års (det senest foreliggende) reviderede og godkendte regnskab fra den juridiske enhed, som skal afgive tilbud

Oplysning om samlet årsomsætning af de omfattede og tilsvarende ydelser fra de seneste tre år.

Hvis tilbudsgiver baserer sig på en anden virksomheds finansielle status, skal det dokumenteres, at denne virksomhed hæfter solidarisk og ubegrænset

Oplysninger og dokumentation for Erhvervsansvarsforsikring

#### III.2.3) Teknisk kapacitet

Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

Mindstekrav til det niveau, der muligvis kræves (*i givet fald*):

Referencelister for tilsvarende leverancer inden for de seneste tre år med angivelse af størrelsesorden.

Miljøpolitik og miljøstyring

Oplysninger om virksomhedens gennemsnitligt antal beskæftigede de seneste tre år

### III.2.4) Reserverede kontrakter (i givet fald)

ja  nej

Kontrakten er forbeholdt beskyttede værksteder

Kontrakten skal udføres i forbindelse med programmer for beskyttet beskæftigelse

### III.3) SPECIFIKKE VILKÅR FOR TJENESTEYDELSESKONTRAKTER

#### III.3.1) Udførelse af tjenesteydelsen er forbeholdt en bestemt profession

ja  nej

Hvis ja, henvisning til den relevante lov eller administrative bestemmelse:

#### III.3.2) Juridiske personer bør angive navn og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre kontrakten

ja  nej

## DEL IV: PROCEDURER

### IV.1) TYPE PROCEDURE

#### IV.1.1) Type procedure

- Offentlig
- Begrænset
- Hastende begrænset
- Efter forhandling

Begrundelse for brug af hasteproceduren:

Kandidaterne er allerede blevet udvalgt

- ja
- nej

**Hvis ja, anfør navn og adresse på de økonomiske aktører, som allerede er blevet udvalgt, under del VI.3) Yderligere oplysninger**

- Hastende udbud efter forhandling
- Konkurrencepræget dialog

Begrundelse for brug af hasteproceduren:

#### IV.1.2) Begrænsning af det antal økonomiske aktører, som vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

*(ved begrænset udbud og udbud efter forhandling, konkurrencepræget dialog)*

Planlagt antal økonomiske aktører

eller planlagt minimum antal og i givet fald, maks. antal

Objektive kriterier for valg af det begrænsede antal kandidater:

#### IV.1.3) Reduktion af antallet af økonomiske aktører i forbindelse med forhandlingerne eller dialogen *(udbud efter forhandling, konkurrencepræget dialog)*

Anvendelse af etapeopdelt procedure for gradvist at reducere det antal løsninger, der skal drøftes, eller bud, der skal forhandles

- ja
- nej



**IV.2) TILDELINGSKRITERIER****IV.2.1) Tildelingskriterier** (afkryds den/de relevante rubrik(ker))Laveste pris 

eller

det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af 

- de nedenfor anførte kriterier (tildelingskriterierne skal anføres med deres vægtning eller i prioriteret rækkefølge med det vigtigste først, hvis det af påviselige grunde ikke er muligt af foretage en vægtning)
- de kriterier, der er anført i specifikationerne, opfordringen til at afgive bud eller til at forhandle eller i det beskrivende dokument

Kriterier	Vægtning	Kriterier	Vægtning
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

**IV.2.2) Der vil blive anvendt elektronisk auktion** ja  nej

Hvis ja, yderligere oplysninger om elektronisk auktion (i givet fald)

**IV.3) ADMINISTRATIVE OPLYSNINGER****IV.3.1) Sagsnummer hos den ordregivende myndighed** (i givet fald)

1-21-101-6-09

**IV.3.2) Forudgående offentliggørelser om samme kontrakt** ja  nej

Hvis ja,

 Vejledende forhåndsmeddelelse  Meddelelse om en køberprofilBekendtgørelsens nummer i EUT: **IS** - af (dd/mm/åååå)Andre forudgående offentliggørelser (i givet fald) **IV.3.3) Vilkår for adgang til specifikationer og yderligere dokumenter** (med undtagelse af dynamiske indkøbssystemer) eller beskrivende dokumenter (hvis der er tale om en konkurrencepræget dialog)

Frist for modtagelse af anmodninger om dokumenter eller for adgang til dokumenter

Dato: 27/08/2009 (dd/mm/åååå)

Tidspunkt: 12:00

Der skal betales for dokumenterne

 ja  nej

Hvis ja, pris (anfør kun tal): valuta:

Betalingsvilkår og -metode:

## IV.3.4) Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse

Dato: 27/08/2009 (dd/mm/åååå)

Tidspunkt: 12:00

## IV.3.5) Frist for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte kandidater (hvis kendt)

(ved begrænset udbud og udbud efter forhandling samt konkurrencepræget dialog)

Dato: (dd/mm/åååå)

## IV.3.6) Sprog, der må benyttes ved afgivelse af bud eller ansøgninger om deltagelse

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Andet:

## IV.3.7) Minimumsperiode, i hvilken tilbudsgiveren er forpligtet af sit bud (ved offentligt udbud)

Indtil: 30/11/2009 (dd/mm/åååå)

eller periode i måneder:

eller dage:

(fra datoen for modtagelse af biddene)

## IV.3.8) Fremgangsmåden ved åbning af bud

Dato: 27/08/2009 (dd/mm/åååå) Tidspunkt: 12:30

Sted (i givet fald):

Personer, der må være til stede ved åbningen af bud (i givet fald)

ja

nej

## DEL VI: SUPPLERENDE OPLYSNINGER

### VI.1) ER DER TALE OM GENTAGNE OFFENTLIGE INDKØB (i givet fald)

- ja                       nej

Hvis ja, skønnet tidspunkt for offentliggørelse af yderligere bekendtgørelser:

### VI.2) VEDRØRER KONTRAKTEN ET PROJEKT/PROGRAM, DER FINANSIERES AF FÆLLESSKABSMIDLER?

- ja                       nej

Hvis ja, anfør projektet/erne og/eller programmet/erne:

### VI.3) YDERLIGERE OPLYSNINGER (i givet fald)

Alle specifikationer i forhold til dette udbud kan hentes på Region Midtjyllands hjemmeside for udbud: <http://www.rm.dk/om+regionen/indk%c3%b8b/udbud/udbudsvisning>

Den 8. juli 2009 kl. 13-14 holder ordregiver en udbudspræsentation - der er tilmelding til denne senest den 7. juli 2009. se i øvrigt udbudsmaterialet for ydeligere information.

### VI.4) KLAGEPROCEDURER

#### VI.4.1) Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: klagenævnet for udbud

Adresse: Kampmannsgade 1

By: københavn V

Postnummer: 1780

Land: Danmark

E-mail:

Telefon: 33 30 77 00

Fax: 33 30 76 00

Internetadresse  
(URL): [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

#### Organ med ansvar for mæglingsprocedurerne (i givet fald)

Officielt navn:

Adresse:

By:

Postnummer:

Land:

E-mail:

Telefon:

Fax:

Internetadresse  
(URL):

### **VI.4.2) Indgivelse af klager** (*udfyld VI.4.2) ELLER om nødvendigt VI.4.3)*

Præcise oplysninger om frister for indgivelse af klager:

Der er ingen lovbestemte frister for indgivelse af klager til Klagenævnet for Udbud. Senest samtidig med indgivelse af klage til Klagenævnet for udbud skal klager skriftligt underrette ordregiver om den påståede overtrædelse og om at klagen indbringes for nævnet.

### VI.4.3) Tjeneste, hvor der kan indhentes oplysninger om indgivelse af klager

Officielt navn: Konkurrencestyrelsen  
Adresse: Nyropsgade 30  
By: københavn V Postnummer: 1780  
Land: Danmark  
E-mail: ka@ks.dk Telefon: 72268000  
Fax:  
Internetadresse www.ks.dk  
(URL):

### VI.5) DATO FOR AFSENDELSE AF DENNE BEKENDTGØRELSE:

02/07/2009 (dd/mm/åååå)

**BILAG A**

*YDERLIGERE ADRESSER OG KONTAKTER*

**I) ADRESSER OG KONTAKTER, HVOR DER KAN INDHENTES YDERLIGERE OPLYSNINGER**

Officielt navn:

Adresse:

By:

Postnummer:

Land:

Kontakt(er):

Telefon:

Att.

E-mail:

Fax:

Internetadresse (URL):

**II) ADRESSER OG KONTAKTER, HVOR DER KAN FÅS SPECIFIKATIONER OG YDERLIGERE DOKUMENTER (HERUNDER DOKUMENTER VEDRØRENDE DEN KONKURRENCEPRÆGEDE DIALOG SAMT DET DYNAMISKE INDKØBSSYSTEM)**

Officielt navn:

Adresse:

By:

Postnummer:

Land:

Kontakt(er):

Telefon:

Att.

E-mail:

Fax:

Internetadresse (URL):

**III) ADRESSER OG KONTAKTER, SOM BUD/ANSØGNINGER OM DELTAGELSE SKAL SENDES TIL**

Officielt navn:

Adresse:

By:

Postnummer:

Land:

Kontakt(er):

Telefon:

Att.

E-mail:

Fax:

Internetadresse (URL):

**BILAG B (1)**

OPLYSNINGER VEDRØRENDE PARTIER

**PARTI NR.      BETEGNELSE**

**1) KORT BESKRIVELSE**

**2) CPV-KLASSIFIKATION (COMMON PROCUREMENT VOCABULARY)**

**3) MÆNGDE ELLER OMFANG**

*Hvis kendt, anslået værdi ekskl. moms(anfør kun tal)*

valuta:

*eller mellem*

og

valuta:

**4) ANGIVELSE AF ANDEN DATO FOR VARIGHED AF KONTRAKTEN ELLER FOR  
START/FÆRDIGGØRELSE (i givet fald)**

Varighed i måneder:

*eller dage:*

(fra tildeling af kontrakten)

*eller påbegyndelse*

*(dd/mm/åååå)*

*færdiggørelse*

*(dd/mm/åååå)*

**5) YDERLIGERE OPLYSNINGER OM PARTIER**